
IS-BWYLLGOR TRWYDDEDU CANOLOG, 30.09.13

Yn bresennol: Cyng Peter Read, (Cadeirydd), Cyng Eryl Jones-Williams, Cyng W Tudor Owen

Hefyd yn bresennol: PS483 Bill Coppack (Heddlu Gogledd Cymru), Mr Ian Williams (Cydllynydd Trwyddedu Heddlu Gogledd Cymru), Siôn Huws (Rheolwr Cydymffurfiaeth ac Iaith), Gwenan M. Williams (Rheolwr Trwyddedu), a Lowri H. Evans (Swyddog Cefnogi Aelodau a Chraffu),

1. CAIS I AMRYWIO TRWYDDED EIDDO – UNIVERSITY PLAICE, Ffordd CAERGYBI, BANGOR

Eraill a wahoddwyd i'r Cyfarfod: Ar ran University Plaice, Ffordd Caergybi, Bangor: Mr Mehmet Ali Usal (Deilydd y drwydded) a Miss Nia Haf Davies.

Aelodau Lleol: Cynghorydd June Marshall, Cynghorydd Mair Rowlands

Ymddiheuriadau: Dim i'w nodi

Cyflwynwyd adroddiad y Rheolwr Trwyddedu yn manylu cais, University Plaice, Ffordd Caergybi, Bangor i wro'r drwydded eiddo i ganiatáu ymestyniad o awr ychwanegol, rhwng 23.00 a 03.30 ar ddyddiau Gwener a Sadwrn ar gyfer gweithgaredd trwyddedig o ddarparu lluniaeth hwyr y nos. Rhoddwyd manylion am yr oriau cyfredol a'r oriau arfaethedig.

Yn dilyn y cyfnod ymgynghori priodol, derbyniwyd sylwadau a gwrthwynebiadau i'r cais gan Aelodau Lleol, Cyngor Dinas Bangor a phreswylwyr cyfagos. Nid oedd dim gwrthwynebiad gan Heddlu Gogledd Cymru, ond argymhellir cynnwys amodau ar y drwydded yn dilyn cytundeb â'r ymgeisydd mewn perthynas â theledu cylch cyfyng a goruchwylwyr drysau. Nid oedd y Gwasanaeth Tan ac Achub yn gwrthwynebu'r cais.

Gwrthwynebwyd y cais ar sail yr amcan trwyddedu o atal niwsans cyhoeddus ac atal trosedd. Nodwyd bod yr eiddo wedi ei leoli mewn ardal breswyl ac yn agos i Britannia Square lle mae pobl oedrannus a bregus yn preswyllo.

Safbwynt yr Heddlu yw ei bod hi yn briodol i holl drwyddedau eiddo gwerthu lluniaeth hwyr y nos ym Mangor fod yn gyfartal o ran oriau gweithgaredd trwyddedig, er mwyn hyrwyddo'r amcanion trwyddedu. Nodir fod yr Heddlu yn gofyn am gynnwys amodau ar y drwydded parthed teledu cylch cyfyng a goruchwylwyr drysau. Nodir yn ogystal fod yr Heddlu yn cydnabod fod Bangor Uchaf yn ardal breswyl a bod yr ymgeisydd wedi cytuno i ymestyn yr oriau ar nos Wener a nos Sadwrn yn unig oherwydd hyn.

Holiwyd os oedd cwynion sŵn o'r eiddo wedi eu derbyn. Nodwyd na derbyniwyd unrhyw wybodaeth am gwynion sŵn gan Gwarchod y Cyhoedd.

Wrth ystyried y cais dilynwyd y drefn ganlynol:-

- i. Rhoddwyd cyfle i aelodau'r Is-bwyllgor a'r ymgeisydd ofyn cwestiynau i'r Rheolwr Trwyddedu.
- ii. Gwahoddwyd yr ymgeisydd i ymhelaethu ar y cais
- iii. Rhoddwyd cyfle i'r ymgynghorai gefnogi eu sylwadau
- iv. Gwahoddwyd deilydd y drwydded neu ei gynrychiolydd i ymateb i'r sylwadau
- v. Rhoddwyd cyfle i aelodau'r Is-bwyllgor ofyn cwestiynau i ddeilydd y drwydded.
- vi. Rhoddwyd cyfle i aelodau'r Is-bwyllgor ofyn cwestiynau i'r ymgynghorai.

Cafodd yr ymgeisydd gyfle i grynhoi ei achos. Hysbysodd ei fod yn cytuno â'r amodau a argymhellir gan yr Heddlu. Pwysleisiodd mai cysondeb a thegwch ymysg busnesau Bangor a Bangor Uchaf oedd prif fwriad ei gais - rhaid cael cyfiawnder

Manteisiodd y gwrthwynebwyr oedd yn bresennol ar y cyfle i ymhelaethu ar eu gwrthwynebiad gan ategu'r sylwadau a nodwyd trwy lythyr:

Nodwyd yn benodol y pwyntiau canlynol –

- gwrthwynebu'r cais oherwydd y niwsans cyhoeddus ac ymddygiad gwrthgymdeithasol a fyddai'n cael ei greu mewn ardal breswyl
- aelodau lleol yn pryderu'n fawr am oblygiadau'r cais yn enwedig wrth ystyried bod nifer o breswylwyr hŷn, oedranus a bregus yn byw mewn fflatiau gerllaw a'r effaith y buasai caniatáu'r cais yn cael ar eu safonau byw
- cynnydd tebygol mewn sbwriel ar y stryd, gerddi a llwybrau
- pobl yn ymgynnull tu allan i'r eiddo tan oriau man y bore - hyn yn arwain at gynnydd mewn sŵn ac ymddygiad gwrthgymdeithasol
- diffyg adnoddau gan yr Heddlu i ymdopi â'r anrhefn
- pwysig gwahaniaethu rhwng ardaloedd preswyl ac ardaloedd masnachol
- dyletswydd y Cyngor yw lleihau trosedd a pharchu lles preswylwyr ac i'r pwyllgor ystyried pob cais yn unigol ar ei haeddiannau ei hunain.

Gadawodd y partiön perthnasol y cyfarfod a thrafodwyd y cais gan aelodau'r Is-bwyllgor gan ystyried yr holl dystiolaeth a gyflwynwyd gan roddi sylw penodol i egwyddorion y ddeddf sef –

- Rhwystro Trosedd ac Anhrefn
- Diogelwch y Cyhoedd
- Rhwystro Niwsans Cyhoeddus
- Amddiffyn Plant rhag Niwed

Roedd yr aelodau o'r farn y dylid caniatáu'r cais.

PENDERFYNWYD

Caniatáu gwyro trwydded eiddo UNIVERSITY PLAICE, FFORDD CAERGYBI, Bangor fel a ganlyn:

- **Caniatáu ymestyniad o awr ychwanegol, rhwng 23.00 a 03.30 ar ddyddiau Gwener a Sadwrn ar gyfer gweithgaredd trwyddedig o ddarparu lluniaeth hwyr y nos.**
- **Derbyn holl argymhellion yr Heddlu fel ag y rhestrwyd isod:**
 - a) **Bod system teledu cylch cyfyng digidol yn cael ei osod ac yn gweithio i safon sy'n bodloni'r heddlu a'r awdurdod lleol a byddent yn monitro tu mewn a thu allan i'r adeilad.**
 - b) **Yn achos tu fewn i'r eiddo, bydd digon o gamerâu i recordio delweddau o'r holl le sydd ar gael i'r cyhoedd, ar wahân i'r toiledau.**
 - c) **Dylai goleuadau'r lleoliad fod o ansawdd da ac yn ddigon cryf i allu adnabod unigolion sy yn yr adeilad.**
 - d) **Bydd y system teledu cylch cyfyng yn recordio ac yn cadw delweddau lliw o'r holl adegau mae aelodau'r cyhoedd yn yr adeilad am o leiaf 31 diwrnod.**
 - e) **Pan fydd yr heddlu a'r awdurdod lleol yn cyflwyno cais am ddelweddau, bydd y delweddau'n cael eu rhoddi iddynt yn syth a bydd gan y busnes feddalwedd digonol i allu cydymffurfio â'r amod hwn. Os na fyddai'r busnes yn gallu cydymffurfio â chais dan yr amod hwn, yna mae'n rhaid i'r rhai sy'n gyfrifol am yr adeilad fod yn ymwybodol o'r posibilrwydd y bydd y drwydded yn cael ei hadolygu.**
 - f) **Rhaid bod o leiaf un aelod o staff hyfforddedig ar gael i lawr lwytho dystiolaeth ar**

- gais yr heddlu neu swyddog awdurdodedig pan fydd yr eiddo ar agor.**
- g) **Bod arwyddion yn cael eu gosod a'u harddangos yn glir mewn mannau cyhoeddus o'r adeilad i dynnu sylw bod system teledu cylch cyfyng yn weithredol.**
 - h) **Y dylid cadw recordiadau o ddigwyddiadau yn ddiogel er mwyn i'r heddlu allu eu harchwilio.**
 - i) **Bydd y Goruchwyliwr Eiddo Dynodedig yn cadw cofrestr gydnabyddedig gan yr heddlu a'r awdurdod lleol o'r holl staff drysau a gyflogir yn yr eiddo. Bydd y gofrestr yn cynnwys manylion o amser dechrau a gorffen y gwaith, enw a rhif trwydded ADD y person a gyflogir (gan gynnwys enw'r cwmni sy'n eu cyflogi, os yn berthnasol).**
 - j) **Cedwir y gofrestr yn barhaol ar yr eiddo ac ar gael i'w harchwilio ar gais yr heddlu neu'r awdurdod lleol. Ar ôl cwblhau'r gofrestr, fe'i cedwir yn yr eiddo am o leiaf blwyddyn o'r dyddiad y'i cwblhawyd, ac am y cyfnod hwnnw bydd ar gael i'w harchwilio gan yr heddlu neu'r awdurdod lleol.**
 - k) **Bydd yr eiddo hwn yn cyflogi o leiaf un goruchwyliwr drws a gofrestrwyd gydag Awdurdod y Diwydiant Diogelwch (SIA) bob nos lau, nos Wener a nos Sadwrn, am yr awr derfynol pryd y caniateir gweithgareddau trwyddedig o dan y Drwydded hon.**

Adroddodd y Cyfreithiwr y byddai'n anelu at anfon llythyr o fewn pum diwrnod gwaith yn hysbysu'r ymgeisydd o benderfyniad yr Is-bwyllgor, ac yn ei hysbysu o'i hawl i apelio i'r dyfarniad o fewn 21 diwrnod i dderbyn y llythyr hwnnw.

2. CAIS I AMRYWIO TRWYDDED EIDDO – KINGS ARMS, 206 STRYD FAWR, BANGOR

Eraill a wahoddwyd i'r Cyfarfod: Ar ran Kings Arms: Harry Evans (deilydd y drwydded) a Norman Georgenson

Aelod Lleol: Dim yn bresennol

Ymddiheuriadau: Dim i'w nodi

Cyflwynwyd adroddiad y Rheolwr Trwyddedu yn manylu cais Kings Arms, 206 Stryd Fawr , Bangor LL57 1NY, gan H. Evans Bangor Cyf. 6 Llys Cadwaladr, Maesgeirchen, Bangor.

Cyflwynwyd y cais am ymestyniad i'r oriau gweithgareddau trwyddedig o werthu alcohol, cerddoriaeth wedi ei recordio ac ychwanegu'r hawl i gael cerddoriaeth fyw ar yr eiddo. Gofynnwyd am ymestyniad hefyd i'r oriau mae'r eiddo yn agored i'r cyhoedd. Lleolir yr eiddo ymysg rhes o fusnesau a siopau ar y Stryd Fawr ym Mangor. Nid yw'r ymgeisydd yn gofyn am unrhyw ymestyniad i'r oriau terfyn; ond yn hytrach gofynnir am yr hawl i agor am 1 o'r gloch y prynhawn yn hytrach na 5 o'r gloch y prynhawn. Rhoddwyd manylion am yr oriau cyfredol a'r oriau arfaethedig

Yn dilyn y cyfnod ymgynghori priodol, derbyniwyd sylwadau a gwrthwynebiadau i'r cais gan berchnogion busnesau cyfagos.. Gwrthwynebwyd y cais ar sail y pedwar amcan trwyddedu sef atal trosedd ac anrhefn, diogelwch y cyhoedd, rhwystro niwsans cyhoeddus ac amddiffyn plant rhag niwed.

Nodwyd gan y gwrthwynebwyr fod yr eiddo yng nghanol y Stryd Fawr ym Mangor, yn y brif ardal siopa, ac nad ydyw oriau presennol y drwydded yn creu unrhyw drafferthion oherwydd nad ydyw'r eiddo yn agor tan 5 yn y prynhawn. Nodwyd yn ogystal fod problemau hanesyddol yn gysylltiedig â'r eiddo pan oedd y drwydded o dan reolaeth cwmni /unigolion gwahanol. Roedd yr eiddo yn arfer agor yn y prynhawn bryd hynny ac fe gafwyd lluo o broblemau gydag ymddygiad

annerbyniol tu allan i'r eiddo trwyddedig yn ystod y prynhawn. Nid oes gan yr eiddo unrhyw le i gwsmeriaid ymgynnull i ysmegu ar wahân i'r Stryd Fawr, o flaen yr eiddo trwyddedig.

Nid oedd dim gwrthwynebiad gan Heddlu Gogledd Cymru, ond argymhellir cynnwys amodau ar y drwydded yn dilyn cytundeb â'r ymgeisydd mewn perthynas â goruchwylwyr drysau. Nid oedd sylwadau wedi dod i law gan yr Aelodau Lleol na Chyngor Dinas Bangor. Nid oedd y Gwasanaeth Tan ac Achub yn gwrthwynebu'r cais.

Wrth ystyried y cais dilynwyd y drefn ganlynol:-

- i. Rhoddwyd cyfle i aelodau'r Is-bwyllgor a'r ymgeisydd ofyn cwestiynau i'r Rheolwr Trwyddedu.
- ii. Gwahoddwyd yr ymgeisydd i ymhelaethu ar y cais
- iii. Rhoddwyd cyfle i'r ymgynghorai gefnogi eu sylwadau
- iv. Gwahoddwyd deilydd y drwydded neu ei gynrychiolydd i ymateb i'r sylwadau
- v. Rhoddwyd cyfle i aelodau'r Is-bwyllgor ofyn cwestiynau i ddeilydd y drwydded.
- vi. Rhoddwyd cyfle i aelodau'r Is-bwyllgor ofyn cwestiynau i'r ymgynghorai.
- vii. Cafodd yr ymgeisydd neu ei gynrychiolydd gyfle i grynhoi eu hachos.

Hysbysodd deilydd y drwydded ei fod yn cytuno â'r amodau a argymhellir gan yr Heddlu gan ychwanegu nad oedd yn bwriadu trefnu miwsig byw ar y safle yn ystod y dydd. Eglurodd ei fod yn ceisio cynnal awyrgylch i siopwyr yn ystod yr oriau newydd gan gynnig te, coffi, brechdanau ac ati i'r cwsmeriaid. Ategodd mai'r Kings Arms yw'r unig dafarn ym Mangor sydd heb drwydded i agor am 1:00pm ac nad oedd ganddo unrhyw gysylltiad gyda cynddeilydd yr eiddo..

Manteisiodd y gwrthwynebwyr oedd yn bresennol ar y cyfle i ymhelaethu ar eu gwrthwynebiad gan ategu'r sylwadau a nodwyd trwy lythyr:

Nodwyd yn benodol y pwyntiau canlynol –

- Pryder ynglŷn â diffyg ardal ddynodedig i gwsmeriaid ysmegu yn ystod tywydd oer a gwlyb. Y cwsmeriaid yn gwneud defnydd o gysgodi mewn mynedfeydd busnesau cyfagos.
- Cynnydd mewn pobl yn ymgynnull ar y stryd fawr tu allan i'r eiddo – dyma'r ardal fwyaf cul ar y stryd
- Pryder am iaith anwedus ac ymddygiad annerbyniol tuag at siopwyr.

Gadawodd y partiön perthnasol y cyfarfod a thrafodwyd y cais gan aelodau'r Is-bwyllgor gan ystyried yr holl dystiolaeth a gyflwynwyd gan roddi sylw penodol i egwyddorion y ddeddf sef –

- Rhwystro Trosedd ac Anhrefn
- Diogelwch y Cyhoedd
- Rhwystro Niwsans Cyhoeddus
- Amddiffyn Plant rhag Niwed

Roedd yr aelodau o'r farn y dylid caniatáu'r cais.

PENDERFYNWYD

Caniatáu gwyro trwydded eiddo, KINGS ARMS, 206 STRYD FAWR, BANGOR fel a ganlyn:

- **Caniatáu hawl i ddeilydd y drwydded i agor am 1 o'r gloch y prynhawn yn hytrach na 5 o'r gloch y prynhawn , saith diwrnod yr wythnos.**

- **Derbyn holl argymhellion yr Heddlu fel ag y rhestrwyd isod:**
 - l) **Bydd y Goruchwyliwr Eiddo Dynodedig yn cadw cofrestr gydnabyddedig gan yr heddlu a'r awdurdod lleol o'r holl staff drysau a gyflogir yn yr eiddo. Bydd y gofrestr yn cynnwys manylion o amser dechrau a gorffen y gwaith, enw a rhif trwydded ADD y person a gyflogir, gan gynnwys enw'r cwmni sy'n eu cyflogi, os yn berthnasol.**
 - m) **Cedwir y gofrestr yn barhaol ar yr eiddo ac ar gael i'w harchwilio ar gais yr heddlu neu'r awdurdod lleol. Wedi cwblhau'r gofrestr, fe'i cedwir yn yr eiddo am o leiaf blwyddyn o'r dyddiad y'i cwblhawyd, ac am y cyfnod hwnnw bydd ar gael i'w harchwilio gan yr heddlu neu'r awdurdod lleol.**
 - n) **Bydd yr eiddo hwn yn cyflogi o leiaf un goruchwyliwr drws a gofrestrwyd gydag Awdurdod y Diwydiant Diogelwch (SIA) o 21:00 o'r gloch hyd nes bydd y busnes yn cau bob nos lau, nos Wener a nos Sadwrn, os nad oedd caniatâd ysgrifenedig gan y Goruchwyliwr Eiddo Dynodedig oddi wrth yr Heddlu nad oes angen cyflogi staff o'r fath ar y nosweithiau hynny, a bod y Goruchwyliwr a'r Heddlu yn cytuno nad oes angen.**
- **Peidio chwarae miwsig byw rhwng 1pm a 5pm**
- **Staff y dafarn i sicrhau bod cwsmeriaid yn ysmegu o fewn ardal ddynodedig o flaen yr adeilad - gosod rhwystr i atal pobl rhag crwydro**
- **Staff y dafarn i sicrhau nad yw ysmygwyr yn amharu ar siopwyr a pherchnogion busnesau cyfagos**
- **Gosod blwch llwch yn yr ardal ddynodedig ar gyfer ysmygwyr ynghyd ag arwydd ymddygiad da**
- **Annog deilydd y drwydded i adeiladu cysgodfa i warchod yr ysmygwyr mewn tywydd garw**
- **Cynnig bod deilydd y drwydded yn ystyried goruchwyliwr drws rhwng 1 a 5pm.**

Adroddodd y Cyfreithiwr y byddai'n anelu at anfon llythyr o fewn pum diwrnod gwaith yn hysbysu'r ymgeisydd o benderfyniad yr Is-bwyllgor, ac yn ei hysbysu o'i hawl i apelio i'r dyfarniad o fewn 21 diwrnod i dderbyn y llythyr hwnnw.

Dechreuodd y cyfarfod am 2:00pm a daeth i ben am 5:00pm